

# M e g á l l a p o d á s

## Preambulum

*Közös akarattal, népeink közötti barátságtól vezérelve és egy Európán belüli békés együttélés érdekében mi, Sárbogárd és Bene polgárságának választott képviselői, úgy határoztunk, hogy településeinket partnertelepülésekké nyilvánítjuk.*

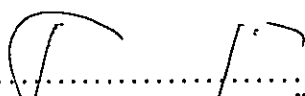
Az együttműködés létrejött egyrésztől **Sárbogárd Város Önkormányzata** (képviseli: Juhász János polgármester, cím: 7000, Sárbogárd, Hősök tere 2.) másrésztől **Bene Község Önkormányzata** (képviseli: Szuhán András polgármester, cím: 90261, Bene, Rákóczi út 78.) /Továbbiakban: **Felek**/ között az európai népek közötti erősödő integrációs folyamathoz csatlakozva a testvértelepülési kapcsolat kiépítése céljával.

A Felek testvér-településsé fogadva egymást a következőkben állapodnak meg:

1. Együttműködnek minden olyan területen, amelyek a lakosság közös érdekeit képviselik, és elősegítik egymás életének, hagyományainak megismerését.
2. A közösségi szellem, a két település polgárai közötti baráti kapcsolatok erősítése érdekében elősegítik egymás kulturális értékeinek minél mélyebb megismerését, különös gondot fordítva az életképes gazdasági kapcsolatok létesítésére is.
3. Támogatják a kölcsönösen kedvező együttműködést és tapasztalatcserét az önkormányzati feladatok területein – elsősorban az oktatásügyben, ifjúság nevelésben, sportban, kultúrában, művészetben, idegenforgalomban. Ennek értelmében:
  - Gondoskodnak az oktatási intézmények közötti együttműködés és kapcsolatfelvétel kialakításáról, csereprogramok segítségével hozzájáruljanak az ifjúság neveléséhez, utaztatásához, tematikus kirándulások szervezéséhez, tapasztalat-, és információgyűjtéshez.
  - A sport illetve művészeti, kulturális területen kiemelkedő csapatok és egyének vendégszereplési lehetőségeit, a kölcsönös tapasztalatcserét támogatja és megteremti. Ennek értelmében előadóművészei, alkotócsoportjai, kézművesei, sportolói kölcsönösen részt vesznek a partnertelepülés rendezvényein, ünnepségein, fesztiváljain.
  - A folyamatos információáramlás és csere céljából konferenciákat, közös kiállításokat, rendezvényeket, fórumokat szerveznek egymás kultúrájának megismerése és közvetítése, valamint a kapcsolatfenntartása érdekében.

- Az idegenforgalom fellendítése érdekében kölcsönösen propagálják egymás történelmi-földrajzi-kulturális-műemléki ismeretanyagát, vásárok, kiállítások, termékbemutatók alkalmával. Annak reményében, hogy ezek a közösségi programok lehetőséget teremtenek az életképes közös vállalkozások megalakulására, a gazdasági kapcsolatok megerősítésére is.
  - A partnerség megvalósítása, és a programok koordinálása során a Felek figyelembe veszik az aktuális Európai Unió pályázati kiírásokat, s egyeztetések után a megfelelő témákban közösen nyújtanak be pályázatot a sikeres együttműködéshez anyagi támogatás elnyerése érdekében.
4. E széleskörű kapcsolatépítés érdekében a Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat, vagy Hivatal delegált képviselői évente szakmai információ- és tapasztalatcserékkal, tanulmányutakkal erősítik a partnerséget.
  5. A Felek képviselői kifejezik azon szándékukat, hogy ezen dokumentum tartalmának elmélyítése érdekében személyesen is tárgyalást folytatnak.
  6. Jelen szerződést a Felek irányadó keret-megállapodásnak tekintik, évente egy előre meghatározott időpontban személyes találkozó alkalmával rögzítik a kidolgozott éves ütemterveket, a közös programok, rendezvények eseménynaptárában.
  7. Ez a megállapodás 5 évre szól, és mindig további 5 évre meghosszabbítható, amennyiben azt valamelyik Fél az érvényességi határidő előtt egy hónappal írásban fel nem bontja.
  8. A megállapodás mindkét Fél aláírásával lép érvénybe, hatályosságot pedig a Felek Képviselőtestületeinek jóváhagyásával nyer.

Sárbogárd, 2005. november 4.

.....  


Sárbogárd Város Önkormányzata  
 Juhász János  
 polgármester

.....  


Bene Község Önkormányzata  
 Szuhán András  
 polgármester

